



AMORAY

Assessment of Mental Health of Refugees and Asylum Seekers from Youth Workers

Cuestionario de evaluación



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union



NOMBRE EN CLAVE DEL PARTICIPANTE _____

Fecha: _____

Cuestionario

A. Información demográfica del trabajador juvenil (YW)

1) ¿A qué grupo de edad pertenece?

- <20 años
- 20-29 años
- 30-39 años
- 40-49 años
- 50 años o más

2) ¿Cuál es su género?

- Hombre
- Mujer
- No desea declarar
- Otros

3) ¿Durante cuánto tiempo has trabajado o te has ofrecido como voluntario de la JOC?

- Menos de 1 año
- 1-3 años
- 3-5 años
- 5 -8 años
- más de 10 años

B. Percepción de una mejora en la concienciación sobre la salud mental

4) ¿Crees que los problemas de salud mental son comunes en tu comunidad (concretamente en una comunidad que incluye a jóvenes inmigrantes, refugiados y solicitantes de asilo)?

- Sí
- No
- No lo sé

5) ¿Estarías dispuesto a trabajar (como trabajador juvenil) con personas de tu comunidad con problemas de salud mental?

- Sí
- No
- Puede ser
- No lo sé

6) ¿Cuál debería ser la respuesta de la comunidad a los problemas de salud mental? (Se permiten múltiples respuestas)

- Escuchar los problemas
- Crear conciencia de que los problemas de salud mental son tratables
- Esforzarse por la inclusión social
- No hacer nada
- Aislar a la persona
- Animar a la persona a que se autorremita / a que acuda a un asistente social / a un consejero / a un médico...

7) En tu papel de trabajador juvenil, ¿qué te sentirías cómodo haciendo de la siguiente lista para ayudar a los refugiados con problemas de salud mental? (Se permiten múltiples respuestas)

- Escuchar los problemas
- Crear conciencia de que los problemas de salud mental son tratables
- Realización de exámenes de evaluación de riesgos
- Sensibilización en casos de alto riesgo
- Asesoramiento de casos de alto riesgo
- No sé
- Otros

8) ¿Cuál es la forma más importante en la que los TJ podrían reducir los problemas de salud mental en la comunidad?

- Mejora de la concienciación en la comunidad
- Notificación oportuna de los casos probables
- Contar con programas regulares de detección
- Diagnóstico y tratamiento de los pacientes
- Remitir a los pacientes a un centro del siguiente nivel
- Others _____

C. *Práctica reflexiva, confianza y resiliencia*

Reflexivo en acción

9) Durante las interacciones con los clientes (es decir, jóvenes migrantes, solicitantes de asilo y refugiados), reconozco cuándo mis creencias preexistentes están influyendo en la interacción.

En absoluto	Ligeramente	Un poco	Moderadamente	Mucho	Extremadamente
-------------	-------------	---------	---------------	-------	----------------

10) Durante las interacciones con los clientes, considero cómo mis pensamientos y sentimientos personales están influyendo en la interacción.

En absoluto	Ligeramente	Un poco	Moderadamente	Mucho	Extremadamente
-------------	-------------	---------	---------------	-------	----------------

11) Durante las interacciones con los clientes, reconozco cuándo las creencias preexistentes de mi cliente están influyendo en la interacción.

En absoluto	Ligeramente	Un poco	Moderadamente	Mucho	Extremadamente
-------------	-------------	---------	---------------	-------	----------------

12) Durante las interacciones con los clientes, considero cómo sus pensamientos y sentimientos personales están influyendo en la interacción.

En absoluto	Ligeramente	Un poco	Moderadamente	Mucho	Extremadamente
-------------	-------------	---------	---------------	-------	----------------

Reflectante sobre la acción

13) Después de interactuar con los clientes, dedico tiempo a pensar en lo que se ha dicho y hecho.

En absoluto	Ligeramente	Un poco	Moderadamente	Mucho	Extremadamente
-------------	-------------	---------	---------------	-------	----------------

14) Después de interactuar con los clientes, me pregunto sobre la experiencia del cliente en la interacción.

En absoluto	Ligeramente	Un poco	Moderadamente	Mucho	Extremadamente
-------------	-------------	---------	---------------	-------	----------------

15) Después de interactuar con los clientes, me pregunto sobre mi propia experiencia de la interacción.

En absoluto	Ligeramente	Un poco	Moderadamente	Mucho	Extremadamente
-------------	-------------	---------	---------------	-------	----------------

16) Después de interactuar con los clientes, pienso en cómo fueron las cosas durante la interacción

En absoluto	Ligeramente	Un poco	Moderadamente	Mucho	Extremadamente
-------------	-------------	---------	---------------	-------	----------------

Reflexivo con los demás (RO)

17) Cuando reflexiono con otros sobre mi trabajo, me doy cuenta de cosas que no había considerado antes.

En absoluto	Ligeramente	Un poco	Moderadamente	Mucho	Extremadamente
-------------	-------------	---------	---------------	-------	----------------

18) Al reflexionar con otros sobre mi trabajo, desarrollo nuevas perspectivas.

En absoluto	Ligeramente	Un poco	Moderadamente	Mucho	Extremadamente
-------------	-------------	---------	---------------	-------	----------------

19) Me parece que reflexionar con otros sobre mi trabajo me ayuda a resolver los problemas que pueda tener.

En absoluto	Ligeramente	Un poco	Moderadamente	Mucho	Extremadamente
-------------	-------------	---------	---------------	-------	----------------

20) Obtengo nuevos conocimientos cuando reflexiono con otros sobre mi trabajo

En absoluto	Ligeramente	Un poco	Moderadamente	Mucho	Extremadamente
-------------	-------------	---------	---------------	-------	----------------

Confianza - general (CG)

21) Tengo experiencia para interactuar eficazmente con los clientes.

En absoluto	Ligeramente	Un poco	Moderadamente	Mucho	Extremadamente
-------------	-------------	---------	---------------	-------	----------------

22) Tengo todos los conocimientos prácticos necesarios para interactuar eficazmente con los clientes.

En absoluto	Ligeramente	Un poco	Moderadamente	Mucho	Extremadamente
-------------	-------------	---------	---------------	-------	----------------

23) He aprendido todo lo que necesito saber para interactuar eficazmente con los clientes.

En absoluto	Ligeramente	Un poco	Moderadamente	Mucho	Extremadamente
-------------	-------------	---------	---------------	-------	----------------

24) Tengo todos los conocimientos teóricos necesarios para interactuar eficazmente con los clientes

En absoluto	Ligeramente	Un poco	Moderadamente	Mucho	Extremadamente
-------------	-------------	---------	---------------	-------	----------------

D. Estrategias de autocuidado de la resiliencia y reducción del burnout

Estrés al interactuar con los clientes

25) Después de interactuar con un cliente, me siento agotado.

En absoluto	Ligeramente	Un poco	Moderadamente	Mucho	Extremadamente
-------------	-------------	---------	---------------	-------	----------------

26) La interacción con los clientes me resulta estresante.

En absoluto	Ligeramente	Un poco	Moderadamente	Mucho	Extremadamente
-------------	-------------	---------	---------------	-------	----------------

27) Hay veces que me siento angustiado después de interactuar con un cliente.

En absoluto	Ligeramente	Un poco	Moderadamente	Mucho	Extremadamente
-------------	-------------	---------	---------------	-------	----------------

28) La presión para satisfacer las necesidades de mis clientes puede resultar abrumadora

En absoluto	Ligeramente	Un poco	Moderadamente	Mucho	Extremadamente
-------------	-------------	---------	---------------	-------	----------------

Escala de estrés traumático secundario

Cuando ayudas a la gente, tienes contacto directo con sus vidas. Como habrás comprobado, tu compasión por los que ayudas puede afectarte de forma positiva y negativa. A continuación encontrarás algunas preguntas sobre tus experiencias, tanto positivas como negativas, como ayudante, en tu papel de Trabajador Juvenil. Considera cada una de las siguientes preguntas sobre ti y tu situación laboral actual. Selecciona el número que refleje honestamente la frecuencia con la que has experimentado estas cosas en los últimos 30 días.

Valore con un rango de 1 a 5

1=Nunca 2=Rara vez 3=A veces 4=A menudo 5=Muy a menudo

29) Me preocupo por más de una persona a la que ayudo. (en los paréntesis, introduzca un número del 1 al 5 para calificar su como descrito anteriormente)

- 30) Salto o me sobresalto con sonidos inesperados. []
- 31) Me resulta difícil separar mi vida personal de mi vida como ayudante. []
- 32) Creo que podría haberme afectado el estrés traumático de las personas a las que ayudo []
- 33) A causa de mi ayuda, me he sentido "al borde" de varias cosas. []
- 34) Me siento deprimido por las experiencias traumáticas de las personas a las que ayudo []
- 35) Siento que estoy experimentando el trauma de alguien a quien he ayudado. []
- 36) Evito ciertas actividades o situaciones porque me recuerdan experiencias aterradoras de las personas a las que ayudo. []
- 37) Como resultado de mi ayuda, tengo pensamientos intrusivos y aterradores. []
- 38) No puedo recordar partes importantes de mi trabajo con las víctimas del trauma. []

Escala de burnout

(Las instrucciones son las mismas que para el traumatismo secundario)

1=Nunca 2=Rara vez 3=A veces 4=A menudo 5=Muy a menudo

- 39) Estoy contento. []
- 40) Me siento conectado a los demás. []
- 41) No soy tan productivo en el trabajo porque pierdo el sueño por experiencias traumáticas de una persona a la que ayudo. []
- 42) Me siento atrapado por mi trabajo como ayudante. []
- 43) Tengo creencias que me sostienen. []
- 44) Soy la persona que siempre quise ser. []
- 45) Me siento agotado por mi trabajo como ayudante. []
- 46) Me siento abrumado porque mi caso/carga de trabajo parece interminable. []
- 47) Me siento "atascado" por el sistema. []
- 48) Soy una persona muy cariñosa. []